



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2012
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2012

SEAPÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL (200 marc)
JAPANESE – ORDINARY LEVEL (200 marks)

DÉ hAOINE, 22 MEITHEAMH – TRÁTHNÓNA, 2.00 go dtí 4.30
FRIDAY, 22 JUNE – AFTERNOON, 2.00 to 4.30

A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)



Mór-
iomlán
na
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ* _____
(ANSWERED THROUGH) *Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

Ceist/Question	Marc/Mark
Ceist 1 / Question 1	
Ceist 2 / Question 2	
Ceist 3 / Question 3	
Ceist 4 / Question 4	
Ceist 5 / Question 5	
Iomlán / Total(1)	
CT / LC	
Iomlán / Total + CT / LC	
Bónas don Ghaeilge	
Móriomlán	

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)




Scrúdú Scríofa: Freagair gach ceann de na cúig cheist.
Written Exam: Answer all five questions.

もんだい

問題 1 (35) Léigh an biachlár seo a leanas agus freagair na ceisteanna.

もんだい

問題 1 (35) Read the following menu and answer the questions.

メニュー		大森きっさてん	
<div data-bbox="113 477 300 589"> <p>しよくじ お食事</p> </div>		<div data-bbox="735 477 922 589"> <p>のみもの お飲物</p> </div>	
<p>1. カレーライス 700 円</p> <p>2. ビーフシチュー 850 円</p> <p>3. ピザ 800 円</p> <p>4. ハンバーガー 600 円</p> <p>5. ホットドッグ 400 円</p> <p>6. ハムサンドイッチ 500 円</p> <p>7. エッグサンドイッチ 450 円</p> <p>8. グリーンサラダ 300 円</p> <p>9. ツナサラダ 400 円</p>	<p>10. コーヒー 350 円</p> <p>11. カプチーノ 450 円</p> <p>12. ラッテ 450 円</p> <p>13. ミルクティー 450 円</p> <p>14. レモンティー 400 円</p> <p>15. オレンジジュース 500 円</p> <p>16. コーラ 400 円</p> <p>17. ウーロンティー 400 円</p> <p>(中国のおちゃ です)</p>		
<div data-bbox="113 1193 300 1305"> <p>デザート</p> </div>		<p>午前七時から午後八時までです。</p> <p>お休みは月曜日です。</p>	
<p>18. アイスクリーム 350 円 (バニラ、バナナ、いちご)</p> <p>19. チーズケーキ 350 円</p> <p>20. アップルタルト 400 円</p> <p>21. チョコレートブラウニー 420 円</p> <p>22. ケーキセット 650 円</p> <p>(好きなケーキと飲み物のセットです。)</p>			

Freagair na ceisteanna 1, 2, 3, 5 agus 6 **i nGaeilge**. Freagair ceist 4 **i Seapáinis**.
Answer questions 1, 2, 3, 5 and 6 **in English**. Answer question 4 **in Japanese**.

1. Cé mhéad atá ar na rudaí seo a leanas?
How much are the following items?

- (i) Stobhach mairteola / Beef stew _____
- (ii) Píotsa / Pizza _____
- (iii) Burgar mairteola / Hamburger _____
- (iv) Toirtín úll / Apple tart _____
- (v) Donnóg seacláide / Chocolate brownie _____
- (vi) Cappuccino / Cappuccino _____
- (vii) Tae líomóide / Lemon tea _____
- (viii) Sú oráiste / Orange juice _____

2. (i) Cén rud é uimhir 18 ar an mbiachlár?
What is item number 18 on the menu? _____

(ii) Luaigh blas **amháin** a bhíonn ar an rud sin.
Mention **one** flavour of this item. _____

3. Cad iad na cineálacha ceapairí atá ar an mbiachlár?
What types of sandwich are on the menu?

- (i) _____
- (ii) _____

4. Scríobh na rudaí a leanas ón mbiachlár in **Katakana** mar atá sa sampla.
Write the following menu items in **Katakana** as in the example.

e.g. Latte/ Latte ラッテ _____

- (i) Sailéad glas / Green salad _____
- (ii) Císte cáise / Cheesecake _____

5. Cad atá san áireamh sa tsraith cístí?
What is included in the cake set? _____

6. (i) Cad iad na huaireanta a bhíonn an tsiopa caife oscailte? a.m. go p.m.
What are the opening times for the coffee shop? a.m. to p.m.

(ii) Cén lá den tseachtain a mbíonn an siopa caife dúnta?
What day of the week is the coffee shop closed? _____

もんだい
問題 2 (25) Tá sé seo a leanas bunaithe ar fhógra
le haghaidh cuideachta feighlíochta peataí.

もんだい
問題 2 (25) The following is adapted
from a flier for a pet-sitting company.



とうきょう
東京ペットシッター・サービス

電話 : 090-012-1122



ペットシッター 1

はじめまして。田中です。上野エリアで ^{うえの} 犬と ^{いぬ} ^{ねこ} 猫のシッターをして
います。部屋の掃除も ^{へや} ^{そうじ} しますよ。私の ^{ねこ} ペットは ^{なまえ} 猫で、名前
はベルです。どうぞよろしくおねがいします。

ペットシッター 2

こんにちは。品川エリアの ^{しながわ} ^{やまもと} 山本です。
^{いぬ} ^{ねこ} 犬と猫と ^{どうぶつ} 小さい動物 (ハムスター、ラビット、^{とり} 小鳥など) をペット
シッターします。私のペットは ^{なまえ} パロットで、名前は ^{なまえ} キューちゃん
です。どうぞよろしく。

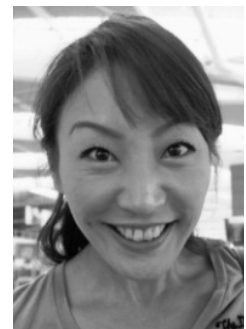


ペットシッター 3

はじめまして。池袋エリアの ^{いけぶくろ} ^{すずき} 鈴木です。私はラブラドルのオーナー
で、^{なまえ} 名前は ^{いぬ} ^{ねこ} さくらです。犬と猫をペットシッター します。
^{いぬ} 犬は毎日一時間 ^{さんぽ} 散歩します。どうぞよろしくおねがいします。

ペットシッター 4

こんにちは。銀座エリアの ^{ぎんざ} ^{かとう} 加藤です。私の犬は ^{いぬ} プードルで、^{なまえ} 名前は
ドリーです。とてもかわいいですよ。私は ^{いぬ} 犬が大好きですから、
^{いぬ} 犬をペットシッターします。グルーミングもできます。
どうぞよろしくおねがいします。



A: Freagair na ceisteanna a leanas **i nGaeilge**. / Answer the following questions **in English**.

	Feighlí peataí 1 Pet sitter 1	Feighlí peataí 2 Pet sitter 2	Feighlí peataí 3 Pet sitter 3	Feighlí peataí 4 Pet sitter 4
Cén t-ainm atá ar an bhfeighlí peataí? / What is the name of the pet sitter?	<i>Tanaka</i>			
Cén t-ainm atá ar an gceantar ina n-oibríonn an feighlí peataí? / What is the name of the area where the pet sitter works?				<i>Ginza</i>
Cén cineál peata atá ag an bhfeighlí peataí? / What type of pet does the pet sitter have?			<i>Labrador</i>	

B: Scríobh síos cé acu atá na habairtí seo a leanas **fíor** nó **bréagach**. Roghnaigh frása ón téacs mar thacaíocht le do fhreagra, mar atá sa sampla.
Write whether the following sentences are **true** or **false**. Choose a phrase from the text to support your answer as in the example.

e.g.	Tá an tseirbhís feighlíochta peataí in Osaka. The pet sitter service is in Osaka. → [<input type="checkbox"/> <i>とうきょうペットシッター・サービス</i>]	Bréagach / False
1.	Tugann feighlí peataí 1 aire do mhadraí agus do chait. / Pet sitter 1 takes care of dogs and cats. → [<input type="checkbox"/>]	
2.	Nífidh feighlí peataí 1 do pheata. / Pet sitter 1 will clean your pet. → [<input type="checkbox"/>]	
3.	Féadfaidh feighlí peataí 2 aire a thabhairt do choiníní. / Pet sitter 2 can look after rabbits. → [<input type="checkbox"/>]	
4.	Tá peata darb ainm Shin-chan ag feighlí peataí 2. / Pet sitter 2 has a pet called Shin-chan. → [<input type="checkbox"/>]	
5.	Tá peata darb ainm Hanami ag feighlí peataí 3. / Pet sitter 3 has a pet called Hanami. → [<input type="checkbox"/>]	
6.	Tabharfaidh feighlí peataí 3 do pheata ag siúl ar feadh uair an chloig sa lá. / Pet sitter 3 will walk your pet for one hour a day. → [<input type="checkbox"/>]	
7.	Is breá le feighlí peataí 4 cait. / Pet sitter 4 loves cats. → [<input type="checkbox"/>]	
8.	Féadfaidh feighlí peataí 4 grúmaeireacht a dhéanamh ar do pheata. / Pet sitter 4 can groom your pet. → [<input type="checkbox"/>]	

問題 3 (60) Is múinteoir cúnta í Aoife in Ardscoil Shóisearach Higashi. Sliocht é seo as agallamh léi i nuachtlitir na scoile.

問題 3 (60) Aoife is an Assistant teacher in Higashi Junior High school. This is an extract from her interview in the school newsletter.

Q1: いつ ^{よこはま}横浜に 来ましたか。

今年、八月に ^{よこはま}横浜に 来ました。

Q2: ^{ひがし}東 中学校は どんな 学校ですか。

とても いい学校ですね。先生や生徒は、元気で、やさしいです。とても ^{たの}楽しいです。それから、外国人も いますね。アメリカ人や イギリス人 や中国人がいて、インターナショナルな学校ですね。

Q3: 学校のクラブに 入っていますか。

はい、テニス・クラブのコーチをしています。火曜日と木曜日に ^{よう}テニスが ^{よう}あります。テニス・クラブは ^{せいと}生徒が 三十人います。とても ^{たの}しいです。

Q4: 日本の天気は どうですか。

日本は天気が いいですね。私は日本の天気が 大好きです。アイルランドは ^{さむ}寒い です。雨が ^{おお}多い です。私は雨が あまり好き じゃありません。

Q5: 日本で ^{りょこう}旅行 しましたか。

はい、^{おおさか}大阪と ^{きょうと}京都に行きました。^{おおさか}大阪は 食べ物が安くて、おいしかったです。^{きょうと}京都は ^{てら}お寺や ^{じんじゃ}神社が とても ^{ふゆ}きれいでした。冬休みに ^{ほっかいどう}北海道に行きます。

Q6: いつ ^{かえ}アイルランドに 帰りますか。

来年の七月に ^{かえ}帰ります。でも、また日本に来たいです。

A: Freagair i nGaeilge / Answer in English.

1. (i) Cá bhfuil Aoife ina cónaí / Where is Aoife living? _____
- (ii) Cén mhí ar tháinig sí chun na Seapáine? /
What month did she come to Japan? _____
2. Tá mórán mac léinn idirnáisiúnta sa scoil. Ainmnigh **dhá** thír as a dtagann siad.
There are many international students in the school. Name **two** countries where they are from.
- (i) _____ (ii) _____
3. (i) Cén club scoile atá Aoife a chóitseáil? /
What school club does Aoife coach? _____
- (ii) Cad iad na laethanta den tseachtain a dtagann
an club seo le chéile? / What days of the week
does this club meet? _____
- (iii) Cé mhéad mac léinn atá sa chlub? /
How many pupils are in the club? _____
4. Cad a deir Aoife faoin aimsir sa tSeapáin? / What does Aoife say about the weather in Japan?
- (a) Is maith léi é. / She likes it.
(b) Tá sé te. / It is hot.
(c) Tá sé fuar. / It is cold.
(d) Cuireann sé sneachta. / It snows.
5. (i) Thug Aoife cuairt ar / Aoife has been to
- (a) Kyoto
(b) Tóiceo / Tokyo
(c) Oomori
(d) Aomori.
- (ii) Sa geimhreadh, tá beartaithe aici cuairt a thabhairt ar / In winter, she plans to go to
- (a) Osaka
(b) Hokkaido
(c) Béising / Beijing
(d) Hong Cong / Hong Kong.
6. Cathain a fhillfidh Aoife ar Éirinn / When will Aoife return to Ireland?
- (a) Um Nollaig / At Christmas.
(b) An t-earrach seo chugainn / Next spring.
(c) Meán Fómhair seo chugainn / Next September.
(d) Mí Iúil seo chugainn / Next July.

B: Cuir ciorcal thart ar an míniú ceart ar na Kanji seo a leanas mar atá sa sampla.
Circle the correct meaning for the following Kanji as in the example.

Eg. 生徒	(a) mac léinn / pupil	(b) staidéar / study	(c) obair bhaile / homework	(d) coláiste / college
(i) 日本	(a) Honda (ainm) / Honda (name)	(b) An tSeapáin / Japan	(c) An tSín / China	(d) gach lá / every day
(ii) 先生	(a) múinteoir / teacher	(b) scoil / school	(c) mac léinn / student	(d) príomhoide / principal
(iii) 学校	(a) ollscoil / university	(b) staidéar / study	(c) scoil / school	(d) halla spóirt / gym
(iv) 元気	(a) ciúin / quiet	(b) aimsir / weather	(c) spéir / sky	(d) beoga / lively
(v) 好き	(a) cailín / girl	(b) páiste / child	(c) is fuath le / hate	(d) is maith le / like
(vi) 私	(a) bean / woman	(b) tú / you	(c) mé / I	(d) An tUasal / Mr
(vii) 行きます	(a) ithe / eat	(b) imeacht / go	(c) éisteacht / listen	(d) filleadh / return
(viii) 食べ物	(a) ól / drink	(b) ithe / to eat	(c) bia / food	(d) lón / lunch
(ix) 安い	(a) is aoibhinn le / love	(b) daor / expensive	(c) bean / woman	(d) saor / cheap
(x) 休み	(a) saoire / holiday	(b) corp / body	(c) samhradh / summer	(d) crann / tree

C:

1. Scríobh na habairtí seo a leanas san **fhoirn dhiúltach** mar atá sa sampla.
Write the following sentences in the **negative** as in the example.

Eg. 好き です. 好き じゃありません.

(i) アメリカに 行きます. _____

(ii) 雨です. _____

(iii) すしを 食べます. _____

(iv) おもしろい です. _____

(v) テニスを します. _____

2. Cuir ciorcal thart ar an bpáirteagal ceart – (a), (b) nó (c) – mar atá sa sampla.
Circle the correct particle – (a), (b) or (c) – as in the example.

Eg. 先生は 日本 (a) で (b) は (c) に います。

(i) すし (a) が (b) を (c) と 好き です。

(ii) レストラン (a) が (b) を (c) で 食べます。

(iii) スポーツ (a) と (b) を (c) から します。

(iv) クラブは 3 時 (a) が (b) へ (c) まで です。

(v) 東京 ^{とうきょう} (a) に (b) を (c) より 行きたいです。

D. Tá an roinn seo a leanas ceaptha chun an t-eolas atá agat ar chultúr agus ar shochaí na Seapáine a thástáil. Freagair **i nGaeilge**.

D. The following section is designed to test your knowledge of Japanese culture and society. Answer **in English**.

Déan cur síos ar na difríochtaí idir córas scoile na Seapáine agus córas scoile na hÉireann. / Describe the differences between the Japanese and the Irish school systems.

Ceist 4 (30)

Cuir isteach na focail atá in easnamh sa bhosca thíos mar atá sa sampla.

Question 4 (30)

Insert the missing words from the box below as in the example.

(e.g.) はじめまして。 私の(i) _____ は 田中なおとです。

17才の 日本人です。 京都きょうとに(ii)_____。 京都きょうとは ふるい

(iii)_____です。

私は五人(iv)_____です。(v) _____と 兄二人あにと 姉あねと 私 です。

私の(vi)_____はサッカーです。毎週 月曜日ようと 水曜ように サッカー を

(vii)_____。 練習れんしゅうは 六時 から(viii)_____まで です。

私は サッカーの コーチ が (ix)_____です。

どうぞ(x) _____おねがいします。

好き	します
かぞく	まち 町
名前	母
すんでいます	しゅみ
よろしく	八時
はじめまして	

Ceist 5 (50)

Freagair 5 CINN AR BITH de na 7 gceist seo a leanas faoin scoil agatsa i **Seapáinis** sna spásanna atá ann dóibh.

Question 5 (50)

Answer ANY 5 of the following 7 questions about your school in **Japanese** in the spaces provided.

(i) ^{がっこう} 学校は ^{なんじ} 何時 から ^{なんじ} ですか。 ^{なんじ} 何時 までですか。

(ii) ^{がっこう} どうやって 学校に 行きますか。 ^{だれ} だれ と 行きますか。

(iii) ^{ひる} 昼休みに、 ^{なに} 何を しますか。

(iv) ^す 好きな ^{かもく} 科目は ^{なん} 何 ですか。

(v) ^す 好きな ^{せんせい} 先生は ^{だれ} だれ ですか。

(vi) ^{がっこう} 学校の ^{あと} 後で、 ^{なに} 何を しますか。

(vii) ^{がっこう} 学校 が好きですか。 どうして ですか。

Foclóir / Vocabulary:

^{がっこう} 学校 = scoil / school, ^{なんじ} 何時 = cén t-am / what time, どうやって = conas / how,

^{だれ} だれ と = cé leis / with whom, ^{ひる} 昼休み = sos lóin / lunch break, ^{なに} 何 cad / what,

^{かもく} 科目 = ábhar / subject, ^{あと} 後 = i ndiaidh / after, どうして = cén fáth / why

LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE